

(CZ) 045-302 Návod k montáži:

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek
2. Na pravé i levé straně trubkového zadního nárazníku uvolněte 2-2 šrouby M12. Spodní šrouby odstraňte.
3. Na pravé i levé straně podvozkového trámu ze spodu převrtejte už přes existující otvory s $\varnothing 18$ horní desku trámu, vrtákem s $\varnothing 13$. Dbejte na to, aby byl vrtaný otvor umístěn koncentricky se spodním otvorem.
4. Volně upevněte doplňkové deštičky **(3,4)** k podvozkovému trámu v bodech „a“, pomocí přiložených spájecích elementů tak, jak to uvádí obrázek. Doplňkové deštičky **(5)** umístěte do horní poloviny podvozkového trámu.
5. Volně upevněte doplňkové deštičky **(3,4)** k podvozkovému trámu v bodě „b“, pomocí původních spájecích elementů tak, jak to uvádí obrázek.
6. Volně přichyťte korpus tažného háku **(1)** k bočním plechům v bodech s označením „c“ pomocí přiložených dodaných upevňovacích dílů, na základě obrázku.
7. Nastavte tažný hák do prostřední polohy, a potom zafixujte všechny šrouby. Dbejte na to aby se stupínek nedotýkal tažného háku.:

M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
8. Namontujte tažnou kouli **(2)** na korpus tažného háku v bodech s označením „d“ pomocí přiložených dodaných upevňovacích dílů na základě výkresu.
9. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
10. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný.
11. Montáž tažného zařízení smí být vykonané jen v odborné dílně.

Formule ke zjištění D-hodnoty :
$$\frac{\text{zatížení přívěsem [kg]} \times \text{celková váha vozidla [kg]}}{\text{zatížení přívěsem [kg]} + \text{celková váha vozidla [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(D) 045-302 Anbauanweisung:

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Am Rohr des Unterfahrschutzes an der linken und rechten Seite jeweils die 2 Stück M12-er Schrauben lockern. Die unteren Schrauben entfernen.
3. An der linken und rechten Seite des Fahrgestellrahmens von unten durch die bereits vorhandenen Bohrungen $\varnothing 18$ die obere Platte des Rahmens mit einem Bohrer $\varnothing 13$ durchbohren. Darauf achten, dass die Bohrung zum unteren Loch konzentrisch gesetzt wird.
4. Die Zubehörplatten **(3,4)** lose an den Punkten „a“ am Fahrgestell befestigen, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend. Die Zubehörplatten **(5)** in der oberen Hälfte des Fahrgestells einsetzen.
5. Die Zubehörplatten **(3,4)** lose an den Punkten „b“ am Fahrgestell befestigen, mit den werksseitigen Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
6. Den Schlepphakenkörper **(1)** lose an den Punkten „c“ der Seitenplatten befestigen, mit den beigelegten Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
7. Den Schlepphaken in der Mitte ausrichten, danach alle Schrauben festziehen. Darauf achten, dass der Auftritt nicht an den Schlepphaken gelangt.:

M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
8. Die Schleppkugel **(2)** an den Punkten „d“ an den Schlepphakenkörper montieren, mit den mitgelieferten Befestigungsteilen, der Zeichnung entsprechend.
9. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
10. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)
11. Die Montierung des Schlepphakens darf ausschließlich durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

(DK) 045-302 Montagevejledning:

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Løsn 2 bolte M12 hver på underkøringssikringens højre og venstre side. Fjern de nederste bolte.
3. Bor chassisvangens overste plade igennem med $\varnothing 13$ gennem de eksisterende huller $\varnothing 18$ på chassisvangens højre og venstre side. Pas på, at hullen står koncentrisk i forhold til den nederste hul.
4. Fastgør tilbehørspladerne **(3,4)** løst til chassisvangen i punkterne "a" vha. medfølgende befæstelseselementer iflg. tegning. Pladser tilbehørspladerne **(5)** på chassisvangens overside.
5. Fastgør tilbehørspladerne **(3,4)** løst til chassisvangen i punkt "b" vha. medfølgende befæstelseselementer iflg. tegning.
6. Monter tværvangen **(1)** løs på sidepladerne i hullerne "c" vha. vedlagte bolte, skiver og møtrikker iflg. tegning.
7. Juster trækkuglen i midten og efterspænd alle skruer. Pas på, at trinbrættet ikke rører ved trækkrogen.:

M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
8. Monter trækkuglen **(2)** på trækkrogen i punkterne "d" vha. medfølgende befæstelseselementer iflg. tegning.
9. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
10. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).
11. Die Montierung des Schlepphakens darf ausschließlich durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Formel til registrering af D-værdien :
$$\frac{\text{Anhængerlast [kg]} \times \text{køretøjets totalvægt [kg]}}{\text{Anhængerlast [kg]} + \text{køretøjets totalvægt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(E) 045-302 Instrucciones de montaje:

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Afloje en el lado derecho e izquierdo del dispositivo de protección contra empotramiento tubular los 2-2 tornillos M12. Quite los tornillos inferiores.
3. Taladre desde abajo, en el lado derecho e izquierdo de la barra del chasis, a través de los huecos $\varnothing 18$ existentes, la lámina superior del chasis con taladradora $\varnothing 13$. Tenga cuidado de que el hueco se ubique de forma concéntrica con el hueco inferior.
4. Fije con laxitud las láminas accesorias **(3,4)** a la barra del chasis, en los puntos "a" con los elementos de enlace adjunto, en base de la figura. Ubique las láminas accesorias **(5)** a la parte superior de la barra del chasis.
5. Fije con laxitud las láminas accesorias **(3,4)** a la barra del chasis, en los puntos "b", con los elementos de enlace de fábrica, en base de la figura.
6. Fije con laxitud al cuerpo del gancho de remolque **(1)** a las láminas laterales en los puntos "c", con los elementos de enlace adjuntos según como muestra la figura.
7. Ajuste a la posición central el gancho de remolque, después debe fijar bien todos los tornillos. Tenga cuidado de que el subidero no toque al gancho de remolque:

M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
8. Monte la bola de remolque **(2)** al cuerpo del gancho de remolque en los puntos "d" con los elementos de enlace adjunto en base de la figura.
9. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
10. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).
11. El montaje del gancho remolque puede ser efectuado solo por oficina profesional.

Fórmula para la determinación del valor D :
$$\frac{\text{Cargo de remolque [kg]} \times \text{Peso total del vehículo [kg]}}{\text{Cargo de remolque [kg]} + \text{Peso total del vehículo [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(F) 045-302 Description du montage:

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Distendre les deux vis M12 au chacun du côté droit et du côté gauche du tuyau inhibiteur de sous-course. Enlever les vis basses.
3. Au côté droit et au côté gauche de la poutre du châssis, percer la plaque supérieure de la poutre par les trous ø18 existants par un foret de ø13. Veiller à ce que le trou soit concentrique par rapport au trou inférieur.
4. Fixer lâchement les plaques accessoires **(3,4)** à la poutre du châssis aux points „a” par les éléments de fixation livrés selon le dessin. Placer les plaques accessoires **(5)** sur la partie supérieure de la poutre du châssis.
5. Fixer les plaques accessoires **(3,4)** lâchement à la poutre du châssis au point „b” par les éléments de fixation originaux selon le dessin.
6. Fixer le corps de l'attelage **(1)** lâchement aux plaques latérales aux points « c » par les éléments de raccord fournis, selon le dessin.
7. Rectifier l'attelage en position centrale et serrer tout les vis fixement. Veiller à éviter que le pas ne touche pas l'attelage:

M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
8. Monter la boule de l'attelage **(2)** sur le corps de l'attelage aux points „d” par les éléments de fixation livrés selon le dessin.
9. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
10. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.
11. Le crochet de remorquage ne peut être monté que par un garage spécialisé

Formule pour la détermination de la valeur D :
$$\frac{\text{charge remorquée [kg]} \times \text{PTR [kg]}}{\text{charge remorquée [kg]} + \text{PTR [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(SF) 045-302 Asennusohjeet:

1. Pura vetokoukku pakka us ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Löysää 2-2 kpl M12 ruuveja alassyöksymiseston oikealla ja vasemmalla puolella. Poista alaruuvit.
3. Poraa tangon ylälevy alhaalta poralla ø13 alustatangon oikealla ja vasemmalla puolella, olemassa olevan reikien ø18 kautta. Varo että reikä sijaitsee alhaisen reiän kassa samankeskiseksi.
4. Kiinnitä osalevyt **(3,4)** löysästi alustatankoon pisteistä „a” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti. Aseta osalevyt **(5)** alustatangon yläpuolelle.
5. Kiinnitä osalevy **(3,4)** löysästi alustatankoon pisteistä „b” tehtaan sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
6. Kiinnitä vetokoukku **(1)** löysästi sivulevyihin oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti pisteistä „c”.
7. Aseta vetokoukku keskiasentoon, ja sen jälkeen kiristä kaikki ruuvit. Varo ettei nousuporras kosketa vetokoukkuun:

M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
8. Asenna vetokuula **(2)** vetokoukkuun pisteistä „d” oheisillä sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
9. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
10. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).
11. Vetokoukun saa asentaa vain ammattihuoltopaja.

Kaava D-arvon laskentaa varten :
$$\frac{\text{Ventokuorma [kg]} \times \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}}{\text{Ventokuorma [kg]} + \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(GB) 045-302 Fitting instructions:

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment / frame members.
2. Loosen 2 pc M12 screws in the right and left sides of the tube of the underrun protection device, respectively. Remove the lower screws.
3. Drill the upper plate of the frame member with a $\varnothing 13$ drill through the existing $\varnothing 18$ holes from below in the right and left sides of the frame member. Take care that the hole should be located concentrically with the lower hole.
4. Loosely fix the accessory plates **(3,4)** to the frame member at points „a” with the attached bonding units in accordance with the drawing. Place the accessory plates **(5)** to the upper half of the frame member.
5. Loosely fix the accessory plates **(3,4)** to the frame member at point „b” with the factory-made bonding units in accordance with the drawing.
6. Loosely fix the drag hook body **(1)** to the side-plates at points “c” with the attached bonding units in accordance with the drawing.
7. Adjust the towing hook into mid-position, and then tighten all the screws. Take care that the platform should not touch the towing hook:

M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
8. Mount the towing ball **(2)** onto the crossbar at points „b” with the attached bonding units in accordance with the drawing.
9. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
10. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185. art. 2 N.B.W.)
11. Only specialised services are authorised to install drawhooks.

$$\text{Formula for D-value : } \frac{\text{trailer load [kg]} \times \text{vehicle total weight [kg]}}{\text{trailer load [kg]} + \text{vehicle total weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(H) 045-302 Szerelési utasítás:

1. Csomagolja ki a vonóhorgot és a tartozékokat, majd vizsgálja át minden darabját. Ha szükséges, a rögzítő pontok területén a védőragasztót távolítsa el.
2. Az aláfutás gátló cső jobb és bal oldalán lazítsa meg a 2-2 db M12-es csavarokat. Az alsó csavarokat távolítsa el.
3. Az alvázgerenda jobb és bal oldalán, alulról, a már meglévő $\varnothing 18$ -as furatokon keresztül fúrja át a gerenda felső lemezét $\varnothing 13$ -es fúróval. Ügyeljen, hogy a furat az alsó lyukkal koncentrikusan helyezkedjen el.
4. Lazán rögzítse a tartozéklemezeket **(3,4)** az alvázgerendához, az „a” pontokon a mellékelt kötőelemekkel a rajz alapján. Az **(5)** tartozéklemezeket az alvázgerenda felső felére helyezze.
5. Lazán rögzítse a **(3,4)** tartozéklemezeket az alvázgerendához, „b” ponton, a gyári kötőelemekkel, a rajz alapján.
6. Lazán rögzítse a vonóhorogtestet **(1)** a „c” pontokon, a mellékelt kötőelemekkel, a rajz alapján.
7. Igazítsa középhez a vonóhorgot, majd húzza fixre az összes csavart. Ügyeljen, hogy a fellépő ne érjen a vonóhoroghoz.

M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
8. Szerelje a vonógömböt **(2)** a vonóhorogtestre, a „b” pontokon mellékelt kötőelemekkel, a rajz alapján.
9. Körülbelül 1000 vontatott kilométer után a vonóhorog rögzítő csavarjainak feszességét ellenőrizni kell, és szükség esetén utánhúzni a megfelelő nyomatékkal.
10. A Bosal garanciát vállal, kivéve a nem rendeltetés szerinti használatból adódó hibákért. (art. 185 lid 2 N.B.W)
11. A vonóhorog felszerelését kizárólag szakműhely végezheti.

$$\text{D-érték számítás : } \frac{\text{utánfutó össztömege [kg]} \times \text{gépkocsi össztömege [kg]}}{\text{utánfutó össztömege [kg]} + \text{gépkocsi össztömege [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(I) 045-302 Istruzioni di montaggio:

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Allentare i 2 bulloni M12 della barra antintrusione sul lato destro e sinistro. Rimuovere i bulloni inferiori.
3. Da sotto, sul lato destro e sinistro dell'asse del telaio, perforare la lastra superiore dell'asse nei fori preesistenti con $\varnothing 18$ con un trapano con $\varnothing 13$. Porre attenzione a che il foro si collochi in maniera concentrica sul buco inferiore.
4. Fissare senza stringere le piastre accessorie **(3,4)** all'asse del telaio nei punti „a” con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno. Collocare le piastre accessorie **(5)** sulla metà superiore dell'asse del telaio.
5. Fissare senza stringere le piastre accessorie **(3,4)** all'asse del telaio nei punti „b” con gli elementi di fabbrica in base al disegno.
6. Fissare senza stringere il blocco del gancio di traino **(1)** alle piastre laterali nei punti „c”, con gli elementi di collegamento inclusi, in base al disegno.
7. Aggiustare al centro e fissare tutti i bulloni. Porre attenzione a che la pedana non tocchi il gancio di traino:

M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm

8. Montare la sfera di traino **(2)** sul blocco del gancio di traino nei punti „d” con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
9. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
10. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.
11. L'installazione del gancio di traino deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati.

Formula per il rilevamento del valore D : $\frac{\text{peso massimo [kg]} \times \text{peso totale vettura [kg]}}{\text{peso massimo [kg]} + \text{peso totale vettura [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(N) 045-302 Monteringsveiledning:

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte finnes seg på festepunktene.
2. Løsne på de 2 M12 boltene både på den venstre og høyre siden av underløpshinderen. Fjern de underste boltene.
3. Bor en $\varnothing 13$ hull i chassisvangens øverste plate gjennom de eksisterende $\varnothing 18$ hullene både på den venstre og høyre siden underfra. Pass på at hullene og de underste hullene skal være konsentriske.
4. Fest platene **(3,4)** løst til chassisvangen ved punktene „a” ved hjelp av de vedlagte festelementene og i henhold til bildet. Platene **(5)** skal plasseres på chassisvangens øverste side.
5. Fest platene **(3,4)** løst til chassisvangen ved punkten „b”, ved hjelp av de originale festelementene og i henhold til bildet.
6. Fest tilhengerfestet **(1)** løst til sideplatene ved punktene „c” ved hjelp av de vedlagte festelementene i henholdt til bildet.
7. Sett tilhengerfestet i riktig stilling i midten og trekk alle skruene godt til. Pass på at opptrinnet ikke når tilhengerfestet:

M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm

8. Monter kuledelen **(2)** på tilhengerfestet ved punktene „d” ved hjelp av de vedlagte festelementene og i henhold til bildet.
9. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
10. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185. ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovbooken).
11. Monteringen av tilhengerfestet skal alltid utføres på fagverksted.

Formel for D-verdi-beregningen : $\frac{\text{Tilhengerlast [kg]} \times \text{bil-totalvekt [kg]}}{\text{Tilhengerlast [kg]} + \text{bil-totalvekt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$

(NL) 045-302 Montagehandleiding:

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Schroef aan de rechter en linkerkant van de inrichting tegen klemrijden beide M12-schroeven losser. Verwijder de onderste schroeven.
3. Doorboor de bovenste plaat op de balk aan de rechter en linker kant van de chassisbalk van onderen via de bestaande boorgaten met een doorsnede van 18 mm met een boor van doorsnede 13 mm. Let erop dat het boorgat zich concentrisch ten opzichte van het onderste gat bevindt.
4. Bevestig de onderdeelplaten **(3,4)** handvast aan de chassisbalk op de punten „a” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening. Plaats de onderdeelplaten **(5)** op het bovenste gedeelte van de chassisbalk.
5. Bevestig de onderdeelplaten **(3,4)** handvast aan de chassisbalk op punt „b” met de door de fabriek geleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
6. Monteer de trekhaak handvast **(1)** aan de zijplaten op de punten „c”, volgens de tekening, met behulp van de meegeleverde bevestigingsmaterialen.
7. Zet de trekhaak in het midden en trek alle schroeven vast. Zorg ervoor dat het opstapje de trekhaak niet raakt:

M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
8. Monteer de trekkogel **(2)** aan de trekhaak op de punten „d” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen, aan de hand van de tekening.
9. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
10. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185. lid 2 N.B.W.).
11. De montage van de trekhaak mag uitsluitend door een erkende garage uitgevoerd worden.

Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde :
$$\frac{\text{getrokken gewicht [kg]} \times \text{totaal gewicht voertuig [kg]}}{\text{getrokken gewicht [kg]} + \text{totaal gewicht voertuig [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(PL) 045-302 Instrukcja montażu:

1. Należy rozpakować hak holowniczy i akcesoria i dokładnie sprawdzić każdą część. W okolicy punktów umocowania należy usunąć taśmę ochronną.
2. Z prawej i lewej strony rury zapobiegającej wjechaniu pod pojazdy silnikowe należy poluzować po 2 śruby M12-es. Należy usunąć dolne śruby.
3. Z prawej i lewej strony belki podwozia od spodu, poprzez istniejące już otwory $\varnothing 18$ należy przewiercić górną płytę wiertłem $\varnothing 13$. Należy zwrócić uwagę, aby otwory umieszczone były koncentrycznie.
4. Należy luźno zamontować załączone do zestawu elementy **(3,4)** do belki podwozia w punktach „a” na podstawie rysunku, za pomocą załączonych elementów mocujących. Załączone płyty **(5)** należy umieścić na górnej części belki podwozia.
5. Płyty **(3,4)** załączone do zestawu należy zamontować do belki podwozia w punktach „b” na podstawie rysunku, za pomocą załączonych elementów mocujących.
6. Blok haka holowniczego **(1)** należy luźno umocować do płyt bocznych w punkcie „c” na podstawie rysunku, za pomocą śrub dołączonych do zestawu.
7. Należy ustawić w pozycji środkowej hak holowniczy oraz dokręcić wszystkie śruby. Należy zwrócić uwagę, aby schodek nie dotykał haka holowniczego:

M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
8. Hak holowniczy **(2)** należy zamontować na bloku w punktach „d” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu.
9. Po zamontowaniu haka holowniczego i przebiegu około 1000 km należy sprawdzić wszystkie śruby mocujące i w razie potrzeby dokręcić odpowiednim momentem.
10. Bosal zapewnia gwarancję, za wyjątkiem uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania. (art.185 lid N.B.W.)
11. Montaż haka holowniczego może wykonać wyłącznie serwis autoryzowany.

Kaava D-arvon laskentaa varten :
$$\frac{\text{Ventokuorma [kg]} \times \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}}{\text{Ventokuorma [kg]} + \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(RU) 045-302 Указания по монтажу:

1. Распакуйте фаркоп и его принадлежности, а затем проверьте каждую деталь. Если нужно, то в точках фиксации удалите защитную наклейку;
2. Ослабьте 2-2 болта M12 на правой и левой сторонах тормоза подбег. Удалите нижние болты.
3. На правой и левой сторонах балки шасси снизу, через сверлины $\varnothing 18$ просверлите верхнюю пластину балки дрелем $\varnothing 13$. Следите за тем, чтобы сверлина располагалась концентрично с нижним отверстием.
4. Слегка прикрепите аксессуарные пластины **(3, 4)** к балке шасси в точках „a” с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка. Аксессуарные пластины **(5)** разместите на верхней половине балки шасси.
5. Слегка прикрепите аксессуарные пластины **(3, 4)** к балке шасси в точках „b” с помощью заводских крепежных элементов, на основе рисунка.
6. Слегка прикрепите фаркоп **(1)** к боковым пластинам в точках «с» с помощью приложенных крепежных элементов на основе рисунка.
7. Установите фаркоп по центру, после этого затяните все винты до упора. Следите за тем, чтобы подставка не прикасалась к фаркопу:
M12 (8.8) 79 Nm
M16 (8.8) 195 Nm
8. Прикрепите тяговой шарик **(2)** на тело фаркопа в точках «d» с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
9. После пробега около 1000 км с использованием фаркопа нужно проверить затяжку всех винтов крепления фаркопа и, при необходимости, затянуть их установленным моментом затяжки;
10. Bosal даёт гарантию на фаркоп, кроме случаев, когда фаркоп использовали не по назначению (art. 185 lld 2 N.B.W);
11. Монтаж тягового крюка (фаркопа) разрешается производить исключительно специализированными и сервисами;

$$\text{Вычисление величины D: } \frac{\text{Общая масса прицепа [кг]} \times \text{Общая масса автомобиля [кг]}}{\text{Общая масса прицепа [кг]} + \text{Общая масса автомобиля [кг]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(S) 045-302 Monteringsinstruktion:

1. Packa upp monteringssetsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Lossa dom 2-2 skruvarna M12, som finns på den högra och vänstra sidan av underkörningsskyddets röret. Ta bort dom undre skruvarna.
3. Borra genom den övre skivan av underrede-bjälken underifrån, med hjälp av bormaskinen med $\varnothing 13$ diameter, genom dom förhandenvarande borrhålen $\varnothing 18$, som finns på den högra och vänstra sidan av underrede-bjälken. Akta att dom nya borrhålen skall inrätta sig koncentriskt med dom undre borrhålen.
4. Sätta fast – endast lösligt – tillbehörskivorna **(3,4)**, på underrede-bjälken, vid punkterna „a”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen. Placera tillbehörskivorna **(5)**, på den övre sidan av underrede-bjälken.
5. Sätta fast – endast lösligt – tillbehörskivorna **(3,4)**, på underrede-bjälken, vid punkterna „b”, med hjälp av dom bifogade fabriks-bindelementerna, enligt teckningen.
6. Sätta fast – endast lösligt – dragkrokens kroppen **(1)**, på sidoskivorna, vid punkterna „c”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
7. Placera dragkroken i mellersta position, sedan skruva fast samtliga skruvarna. Akta, att uppsteget skall inte beröra dragkroken:
M12 (8.8) 79 Nm
M16 (8.8) 195 Nm
8. Montera dragkulan **(2)**, på kroppen av dragkroken, vid punkterna „d”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
9. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
10. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).
11. Monteringen av dragkroken får utföras endast av fackverkstad.

$$\text{Formel för fastställning av D-värdet: } \frac{\text{släpvagnslast [kg]} \times \text{bilens totalvikt [kg]}}{\text{släpvagnslast [kg]} + \text{bilens totalvikt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$